

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004



2009

Έγγραφο συνόδου

A6-0265/2009

16.4.2009

ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη θέσπιση διαδικασίας για τη διαπραγμάτευση και σύναψη διμερών συμφωνιών μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών οι οποίες αφορούν τομεακά θέματα και καλύπτουν τη διεθνή δικαιοδοσία και την αναγνώριση και εκτέλεση δικαστικών και άλλων αποφάσεων σε υποθέσεις γαμικών διαφορών, γονικής μέριμνας και υποχρεώσεων διατροφής, καθώς και το εφαρμοστέο δίκαιο σε υποθέσεις υποχρεώσεων διατροφής
(COM(2008)0894 – C6-0035/2009 – 2008/0266(CNS))

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

Εισηγητής: Gérard Deprez

Υπόμνημα για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα

- * Διαδικασία διαβούλευσης
πλειοψηφία των ψηφισάντων
- **I Διαδικασία συνεργασίας (πρώτη ανάγνωση)
πλειοψηφία των ψηφισάντων
- **II Διαδικασία συνεργασίας (δεύτερη ανάγνωση)
*πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση της κοινής θέσης
πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο για
απόρριψη ή τροποποίηση της κοινής θέσης*
- *** Σύμφωνη γνώμη
*πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο εκτός
από τις περιπτώσεις που μνημονεύονται στα άρθρα 105, 107, 161
και 300 της Συνθήκης ΕΚ και στο άρθρο 7 της Συνθήκης ΕΕ*
- ***I Διαδικασία συναπόφασης (πρώτη ανάγνωση)
πλειοψηφία των ψηφισάντων
- ***II Διαδικασία συναπόφασης (δεύτερη ανάγνωση)
*πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση της κοινής θέσης
πλειοψηφία των βουλευτών που αποτελούν το Κοινοβούλιο για
απόρριψη ή τροποποίηση της κοινής θέσης*
- ***III Διαδικασία συναπόφασης (τρίτη ανάγνωση)
πλειοψηφία των ψηφισάντων για έγκριση του κοινού σχεδίου

(Η ενδεικνυόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότείνει η Επιτροπή)

Τροπολογίες σε νομοθετικό κείμενο

Στις τροπολογίες του Κοινοβουλίου η σήμανση γίνεται με **έντονους πλάγιους** χαρακτήρες. Για τις τροποποιητικές πράξεις, τα παραμένοντα αμετάβλητα τμήματα ήδη υπάρχουσας διάταξης την οποία το Κοινοβούλιο επιθυμεί να τροποποιήσει ενώ η Επιτροπή δεν έχει τροποποιήσει, σημαίνονται με **έντονους** χαρακτήρες. Ενδεχόμενες διαγραφές που αφορούν τα τμήματα αυτά σημαίνονται ως εξής : [...]. Η σήμανση με *απλά πλάγια* απευθύνεται στις τεχνικές υπηρεσίες και αφορά στοιχεία του νομοθετικού κειμένου για τα οποία προτείνεται διόρθωση εν όψει της επεξεργασίας του τελικού κειμένου (για παράδειγμα, στοιχεία εμφανώς λανθασμένα ή που έχουν παραλειφθεί σε μια γλωσσική έκδοση). Αυτές οι προτάσεις διόρθωσης υπόκεινται στη συγκατάθεση των αρμόδιων τεχνικών υπηρεσιών.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Σελίδα

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ.....	5
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ.....	24
ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΝΟΜΙΚΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ	26
ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ.....	44

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη θέσπιση διαδικασίας για τη διαπραγμάτευση και σύναψη διμερών συμφωνιών μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών οι οποίες αφορούν τομεακά θέματα και καλύπτουν τη διεθνή δικαιοδοσία και την αναγνώριση και εκτέλεση δικαστικών και άλλων αποφάσεων σε υποθέσεις γαμικών διαφορών, γονικής μέριμνας και υποχρεώσεων διατροφής, καθώς και το εφαρμοστέο δίκαιο σε υποθέσεις υποχρεώσεων διατροφής

(COM(2008)0894 – C6-0035/2009 – 2008/0266(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2008)0894),
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 61 στοιχείο (γ), 65, 67, παράγραφος 2 και 67, παράγραφος 5 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0035/2009),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A6-0265/2009),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 250, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ·
 3. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
 4. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
 5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

Τροπολογία 1

Πρόταση κανονισμού

Τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου *της* [...]για τη θέσπιση διαδικασίας για τη διαπραγμάτευση και σύναψη διμερών συμφωνιών μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών οι οποίες αφορούν **τομεακά θέματα και καλύπτουν** τη διεθνή δικαιοδοσία και την αναγνώριση και εκτέλεση δικαστικών και άλλων αποφάσεων σε υποθέσεις γαμικών διαφορών, γονικής μέριμνας και υποχρεώσεων διατροφής, καθώς και το εφαρμοστέο δίκαιο σε υποθέσεις υποχρεώσεων διατροφής

Τροπολογία

Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη θέσπιση διαδικασίας για τη διαπραγμάτευση και σύναψη διμερών συμφωνιών μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών οι οποίες αφορούν τη διεθνή δικαιοδοσία και την αναγνώριση και εκτέλεση δικαστικών και άλλων αποφάσεων σε υποθέσεις γαμικών διαφορών, γονικής μέριμνας και υποχρεώσεων διατροφής, καθώς και το εφαρμοστέο δίκαιο σε υποθέσεις υποχρεώσεων διατροφής

(Η παρούσα τροπολογία εφαρμόζεται σε όλο το κείμενο. Σε περίπτωση έγκρισης, χρειάζεται να πραγματοποιηθούν οι αντίστοιχες μεταβολές σε όλο το κείμενο)

Τροπολογία 2

Πρόταση κανονισμού

Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(2) Η δικαστική συνεργασία σε αστικές υποθέσεις μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών διέπεται κατά παράδοση από συμφωνίες μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών.

Τροπολογία

(2) Η δικαστική συνεργασία σε αστικές υποθέσεις μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών διέπεται κατά παράδοση από συμφωνίες μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών.

Οι διμερείς αυτές συμφωνίες που αφορούν ζητήματα οικογενειακού δικαίου, ο αριθμός των οποίων είναι μεγάλος, αντανακλούν πολύ συχνά ιστορικούς δεσμούς μεταξύ του οικείου κράτους μέλους και μιας συγκεκριμένης τρίτης χώρας ή συγκεκριμένων τρίτων χωρών. Ανταποκρίνονται σε μία έκδηλη

ανάγκη των πολιτών τόσο στο κράτος μέλος όσο και στην ενδιαφερόμενη τρίτη χώρα.

Τροπολογία 3

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(4) Ενδέχεται επίσης να είναι αναγκαία η σύναψη νέων συμφωνιών με τρίτες χώρες για τη ρύθμιση θεμάτων πολιτικής δικαιοσύνης τα οποία εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του τίτλου IV της συνθήκης ΕΚ.

Τροπολογία

(4) Ενδέχεται επίσης να είναι αναγκαία η σύναψη νέων συμφωνιών με τρίτες χώρες για τη ρύθμιση θεμάτων πολιτικής δικαιοσύνης τα οποία εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του τίτλου IV της συνθήκης ΕΚ **δεδομένου, ιδίως ότι πολλές υφιστάμενες διμερείς συμφωνίες δεν αντανακλούν τις τρέχουσες συνθήκες ή απαιτούν εκσυγχρονισμό.**

Τροπολογία 4

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(8) Πρέπει να εκτιμηθεί κατά πόσον υφίσταται **επί του παρόντος** ικανό συμφέρον της Κοινότητας για την αντικατάσταση του συνόλου των υφιστάμενων ή προτεινόμενων διμερών συμφωνιών μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών από κοινοτικές συμφωνίες. **Για τον λόγο αυτό, είναι αναγκαία η θέσπιση διαδικασίας με διττό σκοπό. Ο πρώτος σκοπός είναι να δίδεται στην Κοινότητα η δυνατότητα να εκτιμήσει κατά πόσον υπάρχει όντως ικανό κοινοτικό συμφέρον για τη σύναψη μιας συγκεκριμένης διμερούς συμφωνίας. Ο δεύτερος σκοπός είναι να επιτρέπεται στα κράτη μέλη να συνάψουν την εκάστοτε συμφωνία αν διαπιστωθεί ότι δεν υφίσταται τρέχον κοινοτικό συμφέρον για**

Τροπολογία

(8) Πρέπει να εκτιμηθεί κατά πόσον υφίσταται ικανό συμφέρον της Κοινότητας για την αντικατάσταση του συνόλου των υφιστάμενων ή προτεινόμενων διμερών συμφωνιών μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών από κοινοτικές συμφωνίες. **Η Επιτροπή πρέπει να εκτιμήσει κατά πόσον υπάρχει κοινοτικό συμφέρον για τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Κοινότητας και μιας τρίτης χώρας. Εάν δεν αναμένεται κάτι τέτοιο, πρέπει να επιτρέπεται στα κράτη μέλη να συνάψουν την εκάστοτε συμφωνία.**

τη σύναψη τέτοιας συμφωνίας.

Τροπολογία 5

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(9) Είναι σκόπιμο να καθιερωθεί συνεκτική και διαφανής διαδικασία προκειμένου να επιτρέπεται στα κράτη μέλη να τροποποιούν υφιστάμενες συμφωνίες που έχουν συνάψει με τρίτες χώρες ή να διαπραγματεύονται και να συνάπτουν νέες συμφωνίες σε εξαιρετικές περιπτώσεις, ιδίως όταν η ίδια η Κοινότητα δεν έχει δηλώσει την πρόθεσή της να ασκήσει τις εξωτερικές της αρμοδιότητες με σκοπό τη σύναψη της συμφωνίας. Η εν λόγω διαδικασία δεν θίγει την αποκλειστική αρμοδιότητα της Κοινότητας, ούτε τις διατάξεις των άρθρων 300 και 307 της συνθήκης ΕΚ. **Επειδή παρεκκλίνει από τον κανόνα ότι η Κοινότητα είναι αποκλειστικώς αρμόδια για τη σύναψη διεθνών συμφωνιών για τα συγκεκριμένα θέματα, η προτεινόμενη διαδικασία πρέπει να θεωρείται ως κατ' εξαίρεση μέτρο και να υπόκειται σε περιορισμό, τόσο ως προς το πεδίο όσο και ως προς τον χρόνο εφαρμογής της.**

Τροπολογία 6

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 9 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(9) Ο παρών κανονισμός πρέπει να θεσπίζει συγκεκριμένα κριτήρια και συγκεκριμένους όρους για τη διαδικασία που επιτρέπει στα κράτη μέλη να τροποποιούν υφιστάμενες συμφωνίες που έχουν συνάψει με τρίτες χώρες ή να διαπραγματεύονται και να συνάπτουν νέες συμφωνίες σε εξαιρετικές περιπτώσεις, ιδίως όταν η ίδια η Κοινότητα δεν έχει δηλώσει την πρόθεσή της να ασκήσει τις εξωτερικές της αρμοδιότητες με σκοπό τη σύναψη της συμφωνίας. Η εν λόγω διαδικασία δεν θίγει την αποκλειστική αρμοδιότητα της Κοινότητας, ούτε τις διατάξεις των άρθρων 300 και 307 της συνθήκης.

(9α) Τα κριτήρια αυτά και οι προϋποθέσεις αυτές πρέπει να διασφαλίζουν μια ισορροπία μεταξύ του κοινοτικού συμφέροντος αφενός και του ειδικού συμφέροντος του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους αφετέρου και δεν πρέπει

να καθιστούν ατελέσφορη την κοινοτική νομοθεσία ή να υπονομεύουν την εύρυθμη λειτουργία του συστήματος που θεσπίζουν οι σχετικοί κανόνες.

Τροπολογία 7

**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9 β (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(9β) Δεδομένου ότι η διαδικασία συνιστά παρέκκλιση από τις διατάξεις σχετικά με την αποκλειστική αρμοδιότητα της Κοινότητας να συνάπτει διεθνείς συμφωνίες στον τομέα της δικαστικής συνεργασίας σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις, πρέπει να θεωρείται ως εξαιρετικό μέτρο και συνεπώς να υπόκειται σε ουσιαστικούς και χρονικούς περιορισμούς.

Τροπολογία 8

**Πρόταση κανονισμού
Αιτιολογική σκέψη 9 γ (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(9γ) Η Επιτροπή πρέπει να εκπονήσει μια στρατηγική και να ορίσει προτεραιότητες με στόχο την ανάπτυξη των εξωτερικών σχέσεων της Κοινότητας στον τομέα της δικαστικής συνεργασίας στο πεδίο του αστικού και εμπορικού δικαίου, σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές που μπορεί να εγκρίνει στο μέλλον το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο.

Τροπολογία 9

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(10) Η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού πρέπει να περιορίζεται σε συμφωνίες οι οποίες αφορούν **τομεακά** θέματα και καλύπτουν τη διεθνή δικαιοδοσία και την αναγνώριση και εκτέλεση δικαστικών και άλλων αποφάσεων σε υποθέσεις γαμικών διαφορών, γονικής μέριμνας και υποχρεώσεων διατροφής, καθώς και το εφαρμοστέο δίκαιο σε υποθέσεις υποχρεώσεων διατροφής.

Τροπολογία 10

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(11) Προκειμένου να διασφαλίζεται ότι μια συμφωνία που προτείνεται από κράτος μέλος δεν καθιστά ατελέσφορη την κοινοτική νομοθεσία και δεν υπονομεύει την εύρυθμη λειτουργία του συστήματος που συγκροτούν οι σχετικοί κανόνες, είναι σκόπιμο να απαιτείται άδεια τόσο για την έναρξη ή τη συνέχιση διαπραγματεύσεων όσο και για τη σύναψη συμφωνίας. Με τον τρόπο αυτό θα μπορεί η Επιτροπή να εκτιμά τον αναμενόμενο αντίκτυπο της (πιθανής) έκβασης των διαπραγματεύσεων για την κοινοτική νομοθεσία. **Στις κατάλληλες περιπτώσεις, η** Επιτροπή έχει την ευχέρεια να προτείνει διαπραγματευτικές οδηγίες ή να ζητά να περιλαμβάνει η προτεινόμενη συμφωνία συγκεκριμένες ρήτρες.

Τροπολογία

(10) Η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού πρέπει να περιορίζεται σε συμφωνίες οι οποίες αφορούν θέματα και καλύπτουν τη διεθνή δικαιοδοσία και την αναγνώριση και εκτέλεση δικαστικών και άλλων αποφάσεων σε υποθέσεις γαμικών διαφορών, γονικής μέριμνας και υποχρεώσεων διατροφής, καθώς και το εφαρμοστέο δίκαιο σε υποθέσεις υποχρεώσεων διατροφής.

Τροπολογία

(11) Προκειμένου να διασφαλίζεται ότι μια συμφωνία που προτείνεται από κράτος μέλος δεν καθιστά ατελέσφορη την κοινοτική νομοθεσία και δεν υπονομεύει την εύρυθμη λειτουργία του συστήματος που συγκροτούν οι σχετικοί κανόνες, είναι σκόπιμο να απαιτείται άδεια τόσο για την έναρξη ή τη συνέχιση διαπραγματεύσεων όσο και για τη σύναψη συμφωνίας. Με τον τρόπο αυτό θα μπορεί η Επιτροπή να εκτιμά τον αναμενόμενο αντίκτυπο της (πιθανής) έκβασης των διαπραγματεύσεων για την κοινοτική νομοθεσία. **Η** Επιτροπή έχει την ευχέρεια να προτείνει διαπραγματευτικές οδηγίες ή να ζητά να περιλαμβάνει η προτεινόμενη συμφωνία συγκεκριμένες ρήτρες.

Τροπολογία 11

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(14) Τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού είναι σκόπιμο να θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή.

Τροπολογία

διαγράφεται

Τροπολογία 12

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 1 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Με τον παρόντα κανονισμό θεσπίζεται διαδικασία με την οποία επιτρέπεται σε ένα κράτος μέλος να τροποποιήσει **υφιστάμενη** διμερή συμφωνία μεταξύ του εν λόγω κράτους μέλους και τρίτης χώρας ή να διαπραγματευθεί και να συνάψει νέα διμερή συμφωνία υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στις επόμενες διατάξεις.

Τροπολογία

1. Με τον παρόντα κανονισμό θεσπίζεται διαδικασία με την οποία επιτρέπεται σε ένα κράτος μέλος να τροποποιήσει διμερή συμφωνία μεταξύ του εν λόγω κράτους μέλους και τρίτης χώρας ή να διαπραγματευθεί και να συνάψει νέα διμερή συμφωνία υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στις επόμενες διατάξεις.

Τροπολογία 13

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 1 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται σε διμερείς συμφωνίες μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών οι οποίες αφορούν **τομεακά θέματα και καλύπτουν τη διεθνή δικαιοδοσία και την αναγνώριση και εκτέλεση δικαστικών και άλλων αποφάσεων σε υποθέσεις γαμικών διαφορών, γονικής μέριμνας και**

Τροπολογία

2. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται σε διμερείς συμφωνίες μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών, οι οποίες αφορούν **θέματα που εμπίπτουν πλήρως ή εν μέρει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/2003¹ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 4/2009².**

υποχρεώσεων διατροφής, καθώς και το εφαρμοστέο δίκαιο σε υποθέσεις υποχρεώσεων διατροφής.

¹ Κανονισμός (ΕΚ) του Συμβουλίου αριθ. 2201/2003 της 27ης Νοεμβρίου 2003 για τη διεθνή δικαιοδοσία και την αναγνώριση και εκτέλεση αποφάσεων σε γαμικές διαφορές και διαφορές γονικής μέριμνας ο οποίος καταργεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1347/2001 (ΕΕ L 338 της 23.12.2003, σ. 1).

² Κανονισμός (ΕΚ) του Συμβουλίου αριθ. 4/2009 της 18ης Δεκεμβρίου 2008 για τη διεθνή δικαιοδοσία, το εφαρμοστέο δίκαιο, την αναγνώριση και εκτέλεση αποφάσεων και τη συνεργασία σε θέματα υποχρεώσεων διατροφής (ΕΕ L 7 της 10.1.2009, σ. 1).

Τροπολογία 14

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 2 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, με τον όρο "κράτος μέλος" νοείται κάθε κράτος μέλος πλην της Δανίας.

Τροπολογία

Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο

Τροπολογία 15

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Όταν ένα κράτος μέλος σκοπεύει να διεξαγάγει διαπραγματεύσεις με τρίτη χώρα με σκοπό την τροποποίηση υφιστάμενης συμφωνίας ή τη σύναψη νέας συμφωνίας η οποία εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, κοινοποιεί εγγράφως **την πρόθεσή του** στην Επιτροπή.

Τροπολογία

1. Όταν ένα κράτος μέλος σκοπεύει να διεξαγάγει διαπραγματεύσεις με τρίτη χώρα με σκοπό την τροποποίηση υφιστάμενης συμφωνίας ή τη σύναψη νέας συμφωνίας η οποία εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, κοινοποιεί στην Επιτροπή **την αίτησή του** εγγράφως **ή ηλεκτρονικά**.

Τροπολογία 16

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 3 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Η κοινοποίηση υποβάλλεται τουλάχιστον τρεις μήνες πριν από την προγραμματισμένη έναρξη επίσημων διαπραγματεύσεων με την οικεία τρίτη χώρα.

Τροπολογία

3. Η Επιτροπή διαθέτει την κοινοποίηση και τα συνοδευτικά έγγραφα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, τηρώντας τις απαιτήσεις εμπιστευτικότητας.

Τροπολογία 17

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Μόλις λάβει μια κοινοποίηση, η Επιτροπή διερευνά κατά πόσον το κράτος μέλος μπορεί να διεξαγάγει διαπραγματεύσεις με την οικεία τρίτη χώρα. Αν η Κοινότητα έχει ήδη συνάψει οποιαδήποτε συμφωνία με την οικεία τρίτη χώρα για το ίδιο αντικείμενο, η αίτηση του κράτους μέλους απορρίπτεται αυτοδικαίως από την Επιτροπή.

Τροπολογία

1. Μετά την παραλαβή της κοινοποίησης, η Επιτροπή διερευνά κατά πόσον το κράτος μέλος μπορεί να διεξαγάγει διαπραγματεύσεις με την οικεία τρίτη χώρα, λαμβάνοντας δεόντως υπόψη ότι οι παρεκκλίσεις από την αποκλειστική εξωτερική αρμοδιότητα της Κοινότητας πρέπει να αποτελούν εξαίρεση και να υπόκεινται σε ουσιαστικούς και χρονικούς περιορισμούς. Αν η Κοινότητα έχει ήδη συνάψει οποιαδήποτε συμφωνία με την οικεία τρίτη χώρα για το ίδιο αντικείμενο, η αίτηση του κράτους μέλους απορρίπτεται αυτοδικαίως από την Επιτροπή.

Τροπολογία 18

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1α. Η Επιτροπή απορρίπτει επίσης την αίτηση του κράτους μέλους εάν:
(α) η Κοινότητα έχει ήδη συνάψει συμφωνία με την ενδιαφερόμενη τρίτη

Τροπολογία

χώρα ή τις ενδιαφερόμενες τρίτες χώρες σχετικά με το ίδιο αντικείμενο ή

(β) η προταθείσα συμφωνία δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Τροπολογία 19

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 4 – παράγραφος 1 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1β. Η Επιτροπή απορρίπτει ωσαύτως την αίτηση όταν θεωρεί ότι υπάρχει κοινοτικό συμφέρον στη σύναψη μιας συμφωνίας μεταξύ της Κοινότητας και μιας τρίτης χώρας.

Τροπολογία 20

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 4 – παράγραφος 1 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1γ. Θεωρείται ότι υπάρχει κοινοτικό συμφέρον:

α) εάν πέντε ή περισσότερα κράτη μέλη έχουν συνάψει, ή προτίθενται να συνάψουν, συμφωνία που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, με την ίδια τρίτη χώρα και για το ίδιο αντικείμενο·

β) εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο αποστείλουν σχετική γνωστοποίηση στην Επιτροπή εντός τριών μηνών από την παραλαβή κοινοποίησης.

Τροπολογία 21

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 4 – παράγραφος 2 — εισαγωγή

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Αν η **Κοινότητα δεν έχει συνάψει ακόμη** συμφωνία με την οικεία τρίτη χώρα, η Επιτροπή, στο πλαίσιο της αξιολόγησής της, εξετάζει **καταρχάς** κατά πόσον **αναμένεται** να συναφθεί τυχόν συναφής κοινοτική συμφωνία με την οικεία τρίτη χώρα **στο εγγύς μέλλον**. Αν δεν αναμένεται κάτι τέτοιο, η Επιτροπή **δύναται να χορηγήσει άδεια, εφόσον** πληρούνται οι ακόλουθες **δύο** προϋποθέσεις:

Τροπολογία 22

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 4 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) το οικείο κράτος μέλος έχει αποδείξει ότι **υπάρχει** συγκεκριμένο συμφέρον για τη σύναψη της διμερούς **τομεακής** συμφωνίας με την τρίτη χώρα, το οποίο σχετίζεται ιδίως με **την ύπαρξη οικονομικών, γεωγραφικών, πολιτιστικών ή ιστορικών δεσμών** μεταξύ του κράτους μέλους και της εν λόγω τρίτης χώρας· **και**

Τροπολογία 23

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 4 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) η **Επιτροπή κρίνει ότι** η προτεινόμενη συμφωνία **θα έχει περιορισμένο** αντίκτυπο για την ενιαία και ομοιόμορφη εφαρμογή των ισχυουσών κοινοτικών διατάξεων **και**

Τροπολογία

2. **Εάν δεν υπάρχει κοινοτικό συμφέρον ούτε** συμφωνία με την οικεία τρίτη χώρα, η Επιτροπή, στο πλαίσιο της αξιολόγησής της, εξετάζει κατά πόσον **προβλέπεται ειδικά** να συναφθεί τυχόν συναφής κοινοτική συμφωνία με την οικεία τρίτη χώρα **εντός των προσεχών δύο ετών**. Αν δεν αναμένεται κάτι τέτοιο, η Επιτροπή **εξετάζει ότι** πληρούνται οι ακόλουθες **τέσσερις** προϋποθέσεις:

Τροπολογία

α) το οικείο κράτος μέλος έχει αποδείξει ότι έχει συγκεκριμένο συμφέρον για τη σύναψη της διμερούς συμφωνίας με την τρίτη χώρα, το οποίο σχετίζεται ιδίως με **οικονομικούς, γεωγραφικούς, πολιτιστικούς ή ιστορικούς δεσμούς** μεταξύ του κράτους μέλους και της εν λόγω τρίτης χώρας·

Τροπολογία

(β) η προτεινόμενη συμφωνία **δεν έχει σημαντικό** αντίκτυπο για την ενιαία και ομοιόμορφη εφαρμογή των ισχυουσών κοινοτικών διατάξεων·

για την εύρυθμη λειτουργία του συστήματος που έχει συγκροτηθεί με τις εν λόγω διατάξεις.

Τροπολογία 24

**Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 2 – στοιχείο β α (νέο)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(βα) η σύναψη της προταθείσας συμφωνίας δεν καθιστά ατελέσφορη την κοινοτική νομοθεσία ούτε υπονομεύει την εύρυθμη λειτουργία του συστήματος που θεσπίζουν οι κοινοτικές διατάξεις· και

Τροπολογία 25

**Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 2 – στοιχείο ββ (νέο)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(ββ) η σχεδιαζόμενη συμφωνία δεν θα έθιγε το αντικείμενο και το σκοπό της πολιτικής εξωτερικών σχέσεων της Κοινότητας·

Τροπολογία 26

**Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 2 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Εάν οι πληροφορίες που διαβιβάζει το κράτος μέλος είναι ανεπαρκείς για την αξιολόγηση, η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει συμπληρωματικές πληροφορίες.

Τροπολογία 27

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Αν η Επιτροπή **καταλήξει στο συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν εμπόδια για τη σύναψη της συμφωνίας με γνώμονα τις** προϋποθέσεις που μνημονεύονται στο άρθρο 4, **δύναται να επιτρέψει** στο **εκάστοτε** κράτος μέλος να αρχίσει διαπραγματεύσεις για τη σύναψη της συμφωνίας με την οικεία τρίτη χώρα. Αν είναι απαραίτητο, η Επιτροπή δύναται να προτείνει διαπραγματευτικές οδηγίες και μπορεί να ζητήσει να περιλαμβάνει η προτεινόμενη συμφωνία συγκεκριμένες ρήτρες.

Τροπολογία 28

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Η συμφωνία περιλαμβάνει ρήτρα για την καταγγελία της σε περίπτωση **που η Κοινότητα συνάψει συμφωνία με την ίδια τρίτη χώρα** για το ίδιο αντικείμενο. **Η συμφωνία πρέπει να περιλαμβάνει την εξής ρήτρα:** "[ονομασία του κράτους μέλους] θα καταγγείλει τη συμφωνία σε περίπτωση που η **Ευρωπαϊκή Κοινότητα συνάψει** συμφωνία με [ονομασία της τρίτης χώρας] για τα ίδια θέματα πολιτικής δικαιοσύνης τα οποία διέπονται από την **παρούσα** συμφωνία".

Τροπολογία

1. Αν **πληρούνται οι** προϋποθέσεις που μνημονεύονται στο άρθρο 4 **παράγραφος 2**, η Επιτροπή **επιτρέπει** στο κράτος μέλος να αρχίσει διαπραγματεύσεις για τη σύναψη της συμφωνίας με την οικεία τρίτη χώρα. Αν είναι απαραίτητο, η Επιτροπή δύναται να προτείνει διαπραγματευτικές οδηγίες και μπορεί να ζητήσει να περιλαμβάνει η προτεινόμενη συμφωνία συγκεκριμένες ρήτρες.

Τροπολογία

Η συμφωνία περιλαμβάνει ρήτρα για την **πλήρη ή μερική** καταγγελία της **συμφωνίας σε περίπτωση μεταγενέστερης συμφωνίας μεταξύ της Κοινότητας ή της Κοινότητας και των κρατών μελών της και της ίδιας τρίτης χώρας** για το ίδιο αντικείμενο. **Η ρήτρα αυτή διατυπώνεται ως εξής:** "[ονομασία του κράτους μέλους] θα καταγγείλει τη συμφωνία **αυτή πλήρως ή εν μέρει εάν και** σε περίπτωση που η Κοινότητα **ή η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της συνάψουν** συμφωνία με [ονομασία της τρίτης χώρας **ή των τρίτων χωρών**] για τα ίδια θέματα πολιτικής δικαιοσύνης τα οποία διέπονται από την συμφωνία **αυτή**".

Τροπολογία 29

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Η Επιτροπή λαμβάνει απόφαση για τη χορήγηση ή μη της άδειας που προβλέπεται στις παραγράφους 1 και 2 με τη διαδικασία η οποία μνημονεύεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2.

Τροπολογία

διαγράφεται

Τροπολογία 30

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Η Επιτροπή **αποφασίζει** επί της αίτησης του κράτους μέλους εντός εξαμήνου από την παραλαβή της κοινοποίησης για την οποία γίνεται λόγος στο άρθρο 3.

Τροπολογία

Η Επιτροπή **εκδίδει αιτιολογημένη απόφαση** επί της αίτησης του κράτους μέλους εντός εξαμήνου από την παραλαβή της κοινοποίησης για την οποία γίνεται λόγος στο άρθρο 3.

Τροπολογία 31

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 5 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3α. Εντός ενός μηνός αφότου λάβει την απόφασή της, η Επιτροπή την κοινοποιεί στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

Τροπολογία 32

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 7 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Πριν από **τη μονογράφιση** της

1. Πριν από **την υπογραφή** της συμφωνίας

συμφωνίας, το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή για την έκβαση των διαπραγματεύσεων και της διαβιβάζει το κείμενο της συμφωνίας.

που προέκυψε, το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή για την έκβαση των διαπραγματεύσεων και της διαβιβάζει το κείμενο της συμφωνίας.

Τροπολογία 33

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 7 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. **Μόλις λάβει μια κοινοποίηση**, η Επιτροπή εξετάζει κατά πόσον η συμφωνία που προέκυψε από τις διαπραγματεύσεις ανταποκρίνεται στην αρχική της εκτίμηση. Στο πλαίσιο της περαιτέρω αυτής εκτίμησης, η Επιτροπή οφείλει να ελέγξει κατά πόσον η προτεινόμενη συμφωνία περιλαμβάνει τις απαιτήσεις που καθόρισε η Επιτροπή, ιδίως σε σχέση με τη συμπερίληψη ρητρών που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1, καθώς και κατά πόσον η σύναψη της προτεινόμενης συμφωνίας θα καθιστούσε ατελέσφορη την κοινοτική νομοθεσία και **θα υπονόμει** την εύρυθμη λειτουργία του συστήματος που συγκροτούν οι σχετικοί κανόνες.

Τροπολογία

2. **Μετά την παραλαβή της κοινοποίησης**, η Επιτροπή εξετάζει κατά πόσον η συμφωνία που προέκυψε από τις διαπραγματεύσεις ανταποκρίνεται στην αρχική της εκτίμηση. Στο πλαίσιο της περαιτέρω αυτής εκτίμησης, η Επιτροπή οφείλει να ελέγξει κατά πόσον η προτεινόμενη συμφωνία περιλαμβάνει τις απαιτήσεις που καθόρισε η Επιτροπή, ιδίως σε σχέση με τη συμπερίληψη ρητρών που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1, καθώς και κατά πόσον η σύναψη της προτεινόμενης συμφωνίας **δεν παρουσιάζει κοινοτικό ενδιαφέρον ή** θα καθιστούσε ατελέσφορη την κοινοτική νομοθεσία και **υπονομεύει** την εύρυθμη λειτουργία του συστήματος που συγκροτούν οι σχετικοί κανόνες.

Τροπολογία 34

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 7 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Αν η Επιτροπή καταλήξει στο συμπέρασμα ότι η συμφωνία που προέκυψε από τις διαπραγματεύσεις ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2, **μπορεί να επιτραπεί** στο εκάστοτε κράτος μέλος να

Τροπολογία

4. Αν η Επιτροπή καταλήξει στο συμπέρασμα ότι η συμφωνία που προέκυψε από τις διαπραγματεύσεις ανταποκρίνεται **σε όλες τις** απαιτήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2, **επιτρέπεται** στο εκάστοτε κράτος μέλος να

συνάψει τη συμφωνία.

συνάψει τη συμφωνία.

Τροπολογία 35

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 7 – παράγραφος 5 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Η Επιτροπή λαμβάνει απόφαση για τη χορήγηση ή μη της άδειας που προβλέπεται στις παραγράφους 3 και 4 με τη διαδικασία η οποία μνημονεύεται στο άρθρο 8 παράγραφος 3.

Τροπολογία

διαγράφεται

Τροπολογία 36

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 7 – παράγραφος 5– εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Η Επιτροπή **αποφασίζει** επί της αίτησης του κράτους μέλους εντός εξαμήνου από την παραλαβή της κοινοποίησης για την οποία γίνεται λόγος στην παράγραφο 1.

Τροπολογία

Η Επιτροπή αποφασίζει **εκδίδει αιτιολογημένη απόφαση** επί της αίτησης του κράτους μέλους εντός εξαμήνου από την παραλαβή της κοινοποίησης για την οποία γίνεται λόγος στην παράγραφο 1.

Τροπολογία 37

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 7 – παράγραφος 5 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5α. Εντός ενός μηνός αφότου λάβει την απόφασή της, η Επιτροπή την κοινοποιεί στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

Τροπολογία

Τροπολογία 38

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Άρθρο 8

Διαδικασία επιτροπής

- 1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή.*
- 2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται η συμβουλευτική διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, σε συμμόρφωση με το άρθρο 7 της ίδιας απόφασης.*
- 3. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται η διαδικασία διαχείρισης που καθορίζεται στο άρθρο 4 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, σε συμμόρφωση με το άρθρο 7 της ίδιας απόφασης.*
- 4. Η προθεσμία που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ είναι τρίμηνη.*

Τροπολογία 39

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 8 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

διαγράφεται

Τροπολογία

Άρθρο 8α

Εμπιστευτικότητα

- 1. Κατά την κοινοποίηση προς την Επιτροπή για τις διαπραγματεύσεις και το αποτέλεσμά τους όπως προβλέπεται στα άρθρα 3 και 7, τα κράτη μέλη αναφέρουν σαφώς στην Επιτροπή εάν στην κοινοποίηση περιλαμβάνονται πληροφορίες οι οποίες πρέπει να θεωρούνται εμπιστευτικές και εάν αυτές*

μπορούν να διατεθούν σε άλλα κράτη μέλη.

2. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι όσες πληροφορίες προσδιορίζονται ως εμπιστευτικές αντιμετωπίζονται σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 30ής Μαΐου 2001 για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής¹.

¹ ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σελ. 43.

Τροπολογία 40

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 8 β (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 8β

Δημοσίευση των κοινοποιήσεων

- 1. Σύμφωνα με το άρθρο 3, η Επιτροπή διαβιβάζει τις κοινοποιήσεις αυτές στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο και τις δημοσιοποιεί.*
- 2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή όλες τις συμφωνίες του άρθρου 2 που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. Η Επιτροπή διαβιβάζει τις κοινοποιήσεις αυτές στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο και τις δημοσιοποιεί.*

Τροπολογία 41

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Εφόσον το επιτρέπει το στάδιο στο οποίο βρίσκονται οι διαπραγματεύσεις, η Επιτροπή δύναται να προτείνει **διαπραγματευτικές** οδηγίες ή τη συμπερίληψη συγκεκριμένων ρητρών κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 5 παράγραφος 1.

Τροπολογία

Εφόσον το επιτρέπει το στάδιο στο οποίο βρίσκονται οι διαπραγματεύσεις, η Επιτροπή δύναται να προτείνει οδηγίες ή **να ζητήσει** τη συμπερίληψη συγκεκριμένων ρητρών κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 5 παράγραφος 1.

Τροπολογία 42

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 11 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2014.

Τροπολογία

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2014 **με εξαίρεση τις συμφωνίες που αποτελούν αντικείμενο της διαδικασίας διαπραγματεύσεων για τις οποίες η Επιτροπή έχει εγκρίνει την έναρξη διαπραγματεύσεων σύμφωνα με το άρθρο 5, παράγραφος 1, οι οποίες ωστόσο δεν έχουν ακόμη ολοκληρωθεί.**

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Ιστορικό

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει μια διαδικασία για τη διαπραγμάτευση και σύναψη διμερών συμφωνιών μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών, οι οποίες αφορούν τη δικαιοδοσία, την αναγνώριση και εκτέλεση δικαστικών αποφάσεων σε υποθέσεις γαμικών διαφορών, γονικής μέριμνας και υποχρεώσεων διατροφής. Σύμφωνα με το άρθρο 307 της Συνθήκης, τα κράτη μέλη καλούνται να εξαλείψουν κάθε ασυμβίβαστο μεταξύ του κοινοτικού κεκτημένου και της διεθνούς συμφωνίας που συνάπτει το εν λόγω κράτος μέλος και η τρίτη χώρα.

Το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο επιβεβαίωσε στη γνώμη του 1/03 της 7ης Φεβρουαρίου 2006 (Λουγκάνο) ότι η Κοινότητα έχει αποκτήσει αποκλειστικές εξωτερικές αρμοδιότητες για τη διαπραγμάτευση και σύναψη διεθνών συμφωνιών με τρίτες χώρες σε μια σειρά σημαντικών ζητημάτων που αναφέρονται στον τίτλο IV της Συνθήκης.

Συνεπώς, βάσει του άρθρου 300 της Συνθήκης, η Κοινότητα είναι αρμόδια να συνάπτει τις συμφωνίες αυτές μεταξύ της Κοινότητας και μιας τρίτης χώρας. Πρέπει συνεπώς να αξιολογηθεί κατά πόσο υφίσταται επαρκές συμφέρον για την αντικατάσταση όλων των ισχυουσών ή προταθεισών διμερών συμφωνιών μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών με κοινοτικές συμφωνίες. Για το λόγο αυτό θεσπίζεται η διαδικασία αυτή. Εάν δεν υφίσταται κοινοτικό συμφέρον, πρέπει να επιτρέπεται στα κράτη μέλη να συνάπτουν τις συμφωνίες.

Ανάλυση του εισηγητή

Ο εισηγητής επιθυμεί ωστόσο να υπογραμμίσει ότι, καθόσον η διαδικασία **αφίσταται** της αρχής ότι η Κοινότητα συνάπτει μια συμφωνία, η διαδικασία για την εξουσιοδότηση των κρατών μελών πρέπει να υπόκειται σε πολύ συγκεκριμένους όρους. Ο σχετικός μηχανισμός πρέπει να υπόκειται σε ουσιαστικούς και χρονικούς περιορισμούς. Δεν μπορεί να εφαρμόζεται όταν η Κοινότητα έχει επαρκές συμφέρον στη σύναψη μιας συγκεκριμένης συμφωνίας με μια τρίτη χώρα και δεν πρέπει να υπονομεύει την εύρυθμη λειτουργία του συστήματος που θεσπίζουν οι κοινοτικές διατάξεις. Ο εισηγητής θεωρεί ζωτικής σημασίας ότι, για λόγους συνοχής, η Επιτροπή πρέπει να εκπονήσει μια στρατηγική και να ορίσει προτεραιότητες με στόχο την ανάπτυξη μιας κοινοτικής πολιτικής στις εξωτερικές σχέσεις στον τομέα της δικαστικής συνεργασίας σε θέματα αστικού και εμπορικού δικαίου. Όσον αφορά την προταθείσα διαδικασία επιτροπολογίας, ο εισηγητής δεν την θεωρεί ενδεδειγμένη και προτείνει συνεπώς τη διαγραφή των σχετικών χωρίων. Εναπόκειται στην αρμοδιότητα της Επιτροπής, "ως θεματοφύλακα των συνθηκών" να διασφαλίσει την τήρηση του κοινοτικού δικαίου. Η αρμοδιότητα αυτή ανατίθεται στην Επιτροπή από τη συνθήκη και δεν αφορά συνεπώς τις εκτελεστικές αρμοδιότητες (όπως προβλέπεται στο άρθρο 202 της Συνθήκης). Αντιθέτως, ο εισηγητής προτείνει ένα σύστημα κοινοποίησης (τροπ. 26), όπως ορίζεται και στον κανονισμό 1931/2006 της 20ής Δεκεμβρίου 2006 περί θεσπίσεως κανόνων σχετικά με την τοπική διασυνοριακή κυκλοφορία στα εξωτερικά χερσαία σύνορα των κρατών μελών και τροποποίησης των διατάξεων της σύμβασης Σένγκεν. Ο κανονισμός πρέπει να υπόκειται σε χρονικό περιορισμό και να ισχύει έως το 2014 (με εξαίρεση τις συμφωνίες που αποτελούν αντικείμενο τρεχουσών διαπραγματεύσεων και για τις οποίες η Επιτροπή έχει παράσχει την

άδειά της για την έναρξη διαπραγματεύσεων).

2.4.2009

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΝΟΜΙΚΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ

προς την Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη θέσπιση διαδικασίας για τη διαπραγμάτευση και σύναψη διμερών συμφωνιών μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών οι οποίες αφορούν τομεακά θέματα και καλύπτουν τη διεθνή δικαιοδοσία και την αναγνώριση και εκτέλεση δικαστικών και άλλων αποφάσεων σε υποθέσεις γαμικών διαφορών, γονικής μέριμνας και υποχρεώσεων διατροφής, καθώς και το εφαρμοστέο δίκαιο σε υποθέσεις υποχρεώσεων διατροφής
(COM(2008)0894 – C6-0035/2009 – 2008/0266(CNS))

Συντάκτης γνωμοδότησης: Tadeusz Zwiefka

ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ

Οι λόγοι για τους οποίους ο συντάκτης γνωμοδότησης υποβάλλει τις τροπολογίες που εκτίθενται κατωτέρω συμπίπτουν σε μεγάλο βαθμό με τους λόγους που εκτίθενται στο σχέδιο έκθεσής του σχετικά με την πρόταση κανονισμού που αφορά τη θέσπιση διαδικασίας για τη διαπραγμάτευση και σύναψη διμερών συμφωνιών μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών, οι οποίες αφορούν τομεακά θέματα και καλύπτουν το ζήτημα του εφαρμοστέου δικαίου σε συμβατικές και εξωσυμβατικές ενοχές¹. Υπογραμμίζεται ωστόσο ότι δεν τίθεται ζήτημα αμφισβήτησης της αποκλειστικής αρμοδιότητας της Κοινότητας στον τομέα που καλύπτει η παρούσα πρόταση κανονισμού.

Επιπλέον, η παρούσα πρόταση πρέπει να εξετασθεί στο πλαίσιο της διαδικασίας διαβούλευσης. Δεδομένου ότι πρέπει να ευθυγραμμισθεί με την άλλη πρόταση κανονισμού για τις διμερείς συμφωνίες που καλύπτουν το εφαρμοστέο δίκαιο σε συμβατικές και εξωσυμβατικές ενοχές, για την οποία εφαρμόζεται η διαδικασία συναπόφασης, ο συντάκτης γνωμοδότησης προτίθεται να συνεργασθεί στενά με τον εισηγητή της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων που έχει την κύρια ευθύνη του φακέλου αυτού.

¹ COM(2008)0893.

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

Η Επιτροπή Νομικών Θεμάτων καλεί την Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να ενσωματώσει στην έκθεσή της τις ακόλουθες τροπολογίες:

Τροπολογία 1

Πρόταση κανονισμού Τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου *της* [...]για τη θέσπιση διαδικασίας για τη διαπραγμάτευση και σύναψη διμερών συμφωνιών μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών οι οποίες αφορούν **τομεακά θέματα και καλύπτουν** τη διεθνή δικαιοδοσία και την αναγνώριση και εκτέλεση δικαστικών και άλλων αποφάσεων σε υποθέσεις γαμικών διαφορών, γονικής μέριμνας και υποχρεώσεων διατροφής, καθώς και το εφαρμοστέο δίκαιο σε υποθέσεις υποχρεώσεων διατροφής

Τροπολογία

Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη θέσπιση διαδικασίας για τη διαπραγμάτευση και σύναψη διμερών συμφωνιών μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών οι οποίες αφορούν τη διεθνή δικαιοδοσία και την αναγνώριση και εκτέλεση δικαστικών και άλλων αποφάσεων σε υποθέσεις γαμικών διαφορών, **σε υποθέσεις** γονικής μέριμνας και **σε υποθέσεις** υποχρεώσεων διατροφής, καθώς και το εφαρμοστέο δίκαιο σε υποθέσεις υποχρεώσεων διατροφής

Τροπολογία 2

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(2) Η δικαστική συνεργασία σε αστικές υποθέσεις μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών διέπεται κατά παράδοση από συμφωνίες μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών.

Τροπολογία

(2) Η δικαστική συνεργασία σε αστικές υποθέσεις μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών διέπεται κατά παράδοση από συμφωνίες μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών.

Οι διμερείς αυτές συμφωνίες που αφορούν ζητήματα οικογενειακού δικαίου, ο αριθμός των οποίων είναι μεγάλος, αντανακλούν πολύ συχνά ιστορικούς δεσμούς μεταξύ του οικείου κράτους μέλους και μιάς συγκεκριμένης

τρίτης χώρας ή συγκεκριμένων τρίτων χωρών. Ανταποκρίνονται σε μία έκδηλη ανάγκη των πολιτών τόσο στο κράτος μέλος όσο και στην ενδιαφερόμενη τρίτη χώρα.

Τροπολογία 3

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(4) *Ενδέχεται επίσης να είναι αναγκαία* η σύναψη νέων συμφωνιών με τρίτες χώρες για τη ρύθμιση θεμάτων πολιτικής δικαιοσύνης τα οποία εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του τίτλου IV της συνθήκης ΕΚ.

Τροπολογία

(4) Υπάρχει *έκδηλη* ανάγκη για τη σύναψη νέων συμφωνιών με τρίτες χώρες *σε θέματα οικογενειακού δικαίου* για τη ρύθμιση θεμάτων πολιτικής δικαιοσύνης τα οποία εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του τίτλου IV της συνθήκης ΕΚ *δεδομένου, ιδίως ότι πολλές υφιστάμενες διμερείς συμφωνίες δεν αντανακλούν τις τρέχουσες συνθήκες ή απαιτούν εκσυγχρονισμό.*

Τροπολογία 4

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(8) *Πρέπει* να εκτιμηθεί κατά πόσον υφίσταται επί του παρόντος ικανό συμφέρον της Κοινότητας για την αντικατάσταση του συνόλου των υφιστάμενων ή προτεινόμενων διμερών συμφωνιών μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών από κοινοτικές συμφωνίες. *Για τον λόγο αυτό, είναι αναγκαία* η θέσπιση διαδικασίας με διττό σκοπό. Ο πρώτος σκοπός είναι να δίδεται στην Κοινότητα η δυνατότητα να εκτιμήσει κατά πόσον υπάρχει όντως ικανό κοινοτικό συμφέρον για τη σύναψη μιας

Τροπολογία

(8) *Αφενός πρέπει* να εκτιμηθεί κατά πόσον υφίσταται επί του παρόντος ικανό συμφέρον της Κοινότητας για την αντικατάσταση του συνόλου των υφιστάμενων ή προτεινόμενων διμερών συμφωνιών μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών από κοινοτικές συμφωνίες. *Αφετέρου ενόψει του δυνητικού αριθμού διμερών συμφωνιών που θα πρέπει να συναφθούν, η Κοινότητα δεν διαθέτει πάντοτε τους πόρους για να συνάψει τις συμφωνίες αυτές άμεσα. Για το λόγο αυτό είναι αναγκαία, σύμφωνα με τις αρχές*

συγκεκριμένης διμερούς συμφωνίας. Ο δεύτερος σκοπός είναι να επιτρέπεται στα κράτη μέλη να συνάψουν την εκάστοτε συμφωνία αν διαπιστωθεί ότι δεν υφίσταται **τρέχον** κοινοτικό συμφέρον για τη σύναψη τέτοιας συμφωνίας

που θεσπίζονται στο άρθρο 10 της Συνθήκης ΕΚ και της αρχής της ειλικρινούς συνεργασίας, η συνεργασία μεταξύ των θεσμικών οργάνων και των κρατών μελών με στόχο να μπορέσουν τα τελευταία να τροποποιήσουν τις υφιστάμενες συμφωνίες και, εφόσον απαιτείται, να συνάψουν νέες συμφωνίες κατά τρόπο συνεκτικό και συμβατό με τα συμφέροντα της Κοινότητας. Ενδείκνυται συνεπώς η θέσπιση διαδικασίας με διττό σκοπό. Ο πρώτος σκοπός είναι να δίδεται στην Κοινότητα η δυνατότητα να εκτιμήσει κατά πόσον υπάρχει όντως ικανό κοινοτικό συμφέρον για τη σύναψη μιας συγκεκριμένης διμερούς συμφωνίας. Ο δεύτερος σκοπός είναι να επιτρέπεται στα κράτη μέλη να συνάψουν την εκάστοτε συμφωνία αν διαπιστωθεί ότι δεν υφίσταται κοινοτικό συμφέρον για τη σύναψη τέτοιας συμφωνίας. **Η προσέγγιση αυτή συνάδει με τη συνήθη κοινοτική πρακτική σύμφωνα με την οποία η εκτέλεση της κοινοτικής νομοθεσίας εναπόκειται στα κράτη μέλη.**

Τροπολογία 5

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(9) Είναι σκόπιμο να καθιερωθεί συνεκτική και διαφανής διαδικασία προκειμένου να επιτρέπεται στα κράτη μέλη να τροποποιούν υφιστάμενες συμφωνίες που έχουν συνάψει με τρίτες χώρες ή να διαπραγματεύονται και να συνάπτουν νέες συμφωνίες σε εξαιρετικές περιπτώσεις, ιδίως όταν η ίδια η Κοινότητα δεν έχει δηλώσει την πρόθεσή της να ασκήσει τις εξωτερικές της αρμοδιότητες με σκοπό τη σύναψη της συμφωνίας. Η εν λόγω διαδικασία δεν θίγει την αποκλειστική αρμοδιότητα της Κοινότητας, ούτε τις διατάξεις των άρθρων

Τροπολογία

(9) Είναι σκόπιμο να καθιερωθεί συνεκτική και διαφανής διαδικασία προκειμένου να επιτρέπεται στα κράτη μέλη να τροποποιούν υφιστάμενες συμφωνίες που έχουν συνάψει με τρίτες χώρες ή να διαπραγματεύονται και να συνάπτουν νέες συμφωνίες σε εξαιρετικές περιπτώσεις, ιδίως όταν η ίδια η Κοινότητα δεν έχει δηλώσει την πρόθεσή της να ασκήσει τις εξωτερικές της αρμοδιότητες με σκοπό τη σύναψη της συμφωνίας. Η εν λόγω διαδικασία δεν θίγει την αποκλειστική αρμοδιότητα της Κοινότητας, ούτε τις διατάξεις των άρθρων

300 και 307 της συνθήκης ΕΚ. Επειδή παρεκκλίνει από τον κανόνα ότι η Κοινότητα είναι αποκλειστικώς αρμόδια για τη σύναψη διεθνών συμφωνιών για τα συγκεκριμένα θέματα, η προτεινόμενη διαδικασία πρέπει να θεωρείται ως κατ' εξαίρεση μέτρο και να υπόκειται σε περιορισμό, **τόσο** ως προς το πεδίο **όσο και ως προς τον χρόνο** εφαρμογής της.

300 και 307 της συνθήκης ΕΚ. Επειδή παρεκκλίνει από τον κανόνα ότι η Κοινότητα είναι αποκλειστικώς αρμόδια για τη σύναψη διεθνών συμφωνιών για τα συγκεκριμένα θέματα, η προτεινόμενη διαδικασία πρέπει να θεωρείται ως κατ' εξαίρεση μέτρο και να υπόκειται σε περιορισμό ως προς το πεδίο εφαρμογής της.

Αιτιολόγηση

Η τροπολογία αυτή είναι απαραίτητη ως αποτέλεσμα της διαγραφής της δεύτερης παραγράφου του άρθρου 11.

Τροπολογία 6

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 9 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(9α) Ο σχετικός μηχανισμός πρέπει επίσης να καλύπτει ενδοπεριφερειακές συμφωνίες μεταξύ ενός περιορισμένου αριθμού κρατών μελών, δηλαδή δύο ή τριών, και μιας ή περισσότερων τρίτων χωρών.

Τροπολογία 7

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(10) Η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού πρέπει να περιορίζεται σε συμφωνίες οι οποίες αφορούν **τομεακά** θέματα **και** καλύπτουν τη διεθνή δικαιοδοσία και την αναγνώριση και εκτέλεση δικαστικών και άλλων αποφάσεων σε υποθέσεις γαμικών διαφορών, γονικής μέριμνας και υποχρεώσεων διατροφής, καθώς και το

(10) Η εφαρμογή του παρόντος κανονισμού πρέπει να περιορίζεται σε συμφωνίες οι οποίες αφορούν θέματα **που** καλύπτουν τη διεθνή δικαιοδοσία και την αναγνώριση και εκτέλεση δικαστικών και άλλων αποφάσεων σε υποθέσεις γαμικών διαφορών, γονικής μέριμνας και υποχρεώσεων διατροφής, καθώς και το εφαρμοστέο δίκαιο σε υποθέσεις

εφαρμοστέο δίκαιο σε υποθέσεις
υποχρεώσεων διατροφής.

υποχρεώσεων διατροφής.

Αιτιολόγηση

Ο περιορισμός της εφαρμογής του κανονισμού σε συμφωνίες που αφορούν "τομεακά θέματα" είναι υπερβολικός και αδικαιολόγητος νομικά. Η φράση αυτή πρέπει να διαγραφεί σε ολόκληρο το κείμενο του κανονισμού.

Τροπολογία 8

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 14

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(14) Τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού είναι σκόπιμο να θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή.

διαγράφεται

Τροπολογία 9

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 1 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται σε διμερείς συμφωνίες μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών οι οποίες αφορούν **τομεακά θέματα και καλύπτουν τη διεθνή δικαιοδοσία και την αναγνώριση και εκτέλεση δικαστικών και άλλων αποφάσεων σε υποθέσεις γαμικών διαφορών, γονικής μέριμνας και υποχρεώσεων διατροφής, καθώς και το εφαρμοστέο δίκαιο σε υποθέσεις υποχρεώσεων διατροφής.**

2. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται σε διμερείς συμφωνίες μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών **και σε ενδοπεριφερειακές συμφωνίες** οι οποίες αφορούν θέματα **που εμπίπτουν πλήρως ή εν μέρει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2201/2003¹ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 4/2009².**

¹ Κανονισμός (ΕΚ) του Συμβουλίου αριθ. 2201/2003 της 27ης Νοεμβρίου 2003 για τη διεθνή δικαιοδοσία και την αναγνώριση και εκτέλεση αποφάσεων σε γαμικές διαφορές και διαφορές

γονικής μέριμνας ο οποίος καταργεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1347/2000, ΕΕ L 338 της 23.12.2003.

² Κανονισμός (ΕΚ) του Συμβουλίου αριθ. 4/2009 της 18ης Δεκεμβρίου 2008 για τη διεθνή δικαιοδοσία, το εφαρμοστέο δίκαιο, την αναγνώριση και εκτέλεση αποφάσεων και τη συνεργασία σε θέματα υποχρεώσεων διατροφής, ΕΕ L 7 της 10.1.2009.

Τροπολογία 10

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 2 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, με τον όρο "συμφωνία" νοείται *κάθε* διμερής συμφωνία μεταξύ κράτους μέλους και τρίτης χώρας.

Τροπολογία

1. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, με τον όρο "συμφωνία" νοείται:

(α) μία διμερής συμφωνία μεταξύ κράτους μέλους και τρίτης χώρας *ή*

(β) μία ενδοπεριφερειακή συμφωνία μεταξύ ενός περιορισμένου αριθμού κρατών μελών και τρίτων χωρών που συνορεύουν με την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Τροπολογία 11

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 2 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, με τον όρο "κράτος μέλος" νοείται κάθε κράτος μέλος πλην της Δανίας.

Τροπολογία

Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο

Τροπολογία 12

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Όταν ένα κράτος μέλος σκοπεύει να διεξαγάγει διαπραγματεύσεις με τρίτη χώρα με σκοπό την τροποποίηση υφιστάμενης συμφωνίας ή τη σύναψη νέας συμφωνίας η οποία εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, κοινοποιεί **εγγράφως την πρόθεσή του** στην Επιτροπή.

Τροπολογία

1. Όταν ένα κράτος μέλος σκοπεύει να διεξαγάγει διαπραγματεύσεις με τρίτη χώρα με σκοπό την τροποποίηση υφιστάμενης συμφωνίας ή τη σύναψη νέας συμφωνίας η οποία εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, κοινοποιεί στην Επιτροπή **την αίτησή του εγγράφως ή ηλεκτρονικά**.

Αιτιολόγηση

Είναι απαραίτητο να αποκατασταθεί η έλλειψη συνοχής με το δεύτερο εδάφιο της παραγράφου 3 του άρθρου 5 που ορίζει ότι "η Επιτροπή αποφασίζει επί της αίτησης του κράτους μέλους εντός εξαμήνου από την παραλαβή της κοινοποίησης για την οποία γίνεται λόγος στο άρθρο 3" και να ορισθούν συγκεκριμένα οι διατυπώσεις της κοινοποίησης (εγγράφως ή με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο).

Τροπολογία 13

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 3 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Η κοινοποίηση περιλαμβάνει **υποχρεωτικά** αντίγραφο της υφιστάμενης συμφωνίας, το σχέδιο συμφωνίας ή το σχέδιο πρότασης της οικείας τρίτης χώρας, εφόσον είναι διαθέσιμο, και οποιοδήποτε άλλο χρήσιμο έγγραφο. Το κράτος μέλος περιγράφει **τους στόχους** των διαπραγματεύσεων και προσδιορίζει τα προς ρύθμιση ζητήματα ή τις προς τροποποίηση διατάξεις της υφιστάμενης συμφωνίας **και** παρέχει κάθε άλλο **χρήσιμο** πληροφοριακό στοιχείο.

Τροπολογία

2. Η κοινοποίηση περιλαμβάνει, **ενδεχομένως**, αντίγραφο της υφιστάμενης συμφωνίας, το σχέδιο συμφωνίας ή το σχέδιο πρότασης της οικείας τρίτης χώρας, εφόσον είναι διαθέσιμο, και οποιοδήποτε άλλο χρήσιμο έγγραφο. Το κράτος μέλος περιγράφει **το αντικείμενο** των διαπραγματεύσεων και προσδιορίζει τα προς ρύθμιση ζητήματα **της σχεδιαζόμενης συμφωνίας** ή τις προς τροποποίηση διατάξεις της υφιστάμενης συμφωνίας. **Το κράτος μέλος** παρέχει κάθε άλλο **συμπληρωματικό** πληροφοριακό στοιχείο.

Τροπολογία 14

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 3 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Η κοινοποίηση υποβάλλεται τουλάχιστον τρεις μήνες πριν από την προγραμματισμένη έναρξη επίσημων διαπραγματεύσεων με την οικεία τρίτη χώρα.

Τροπολογία

3. Η Επιτροπή διαθέτει την κοινοποίηση και, ενδεχομένως, τα συνοδευτικά έγγραφα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, τηρώντας τις απαιτήσεις εμπιστευτικότητας.

Τροπολογία 15

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 4 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Μόλις λάβει μια κοινοποίηση, η Επιτροπή διερευνά κατά πόσον το κράτος μέλος μπορεί να διεξαγάγει διαπραγματεύσεις με την οικεία τρίτη χώρα. Αν η Κοινότητα έχει ήδη συνάψει οποιαδήποτε συμφωνία με την οικεία τρίτη χώρα για το ίδιο αντικείμενο, η αίτηση του κράτους μέλους απορρίπτεται αυτοδικαίως από την Επιτροπή.

Τροπολογία

1. Μετά την παραλαβή της κοινοποίησης, η Επιτροπή διερευνά κατά πόσον το κράτος μέλος μπορεί να ξεκινήσει διαπραγματεύσεις.

Τροπολογία 16

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 4 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Η Επιτροπή απορρίπτει την κοινοποίηση από το κράτος μέλος εάν:

(α) η Κοινότητα έχει ήδη συνάψει συμφωνία με την ενδιαφερόμενη τρίτη χώρα ή τις ενδιαφερόμενες τρίτες χώρες σχετικά με το ίδιο αντικείμενο ή

(β) η σχεδιαζόμενη συμφωνία δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του

Τροπολογία 17

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 4 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Αν η Κοινότητα δεν έχει συνάψει ακόμη συμφωνία με την οικεία τρίτη χώρα, η Επιτροπή, στο πλαίσιο της αξιολόγησής της, εξετάζει καταρχάς κατά πόσον **αναμένεται** να συναφθεί τυχόν συναφής κοινοτική συμφωνία με την οικεία τρίτη χώρα **στο εγγύς μέλλον**. Αν δεν **αναμένεται** κάτι τέτοιο, η Επιτροπή **δύναται να χορηγήσει άδεια, εφόσον** πληρούνται οι ακόλουθες **δύο** προϋποθέσεις:

(α) το οικείο κράτος μέλος έχει **αποδείξει** ότι **υπάρχει** συγκεκριμένο συμφέρον για τη σύναψη της **διμερούς τομεακής** συμφωνίας **με την τρίτη χώρα, το οποίο σχετίζεται ιδίως με την ύπαρξη** οικονομικών, γεωγραφικών, πολιτιστικών ή ιστορικών δεσμών μεταξύ του κράτους μέλους και της **εν λόγω** τρίτης χώρας· **και**

(β) η Επιτροπή κρίνει ότι η προτεινόμενη συμφωνία **θα έχει περιορισμένο** αντίκτυπο για την ενιαία και ομοιόμορφη εφαρμογή των ισχυουσών κοινοτικών διατάξεων και για την εύρυθμη λειτουργία του συστήματος που έχει συγκροτηθεί με τις εν λόγω διατάξεις.

Τροπολογία

2. Αν η Κοινότητα δεν έχει συνάψει ακόμη συμφωνία με την οικεία τρίτη χώρα **ή τις οικείες τρίτες χώρες**, η Επιτροπή, στο πλαίσιο της αξιολόγησής της, εξετάζει καταρχάς κατά πόσον **προβλέπεται ειδικά** να συναφθεί τυχόν συναφής κοινοτική συμφωνία με την οικεία τρίτη χώρα **ή τις οικείες τρίτες χώρες στους προσεχείς δώδεκα μήνες**. Αν δεν **προβλέπεται** κάτι τέτοιο, η Επιτροπή **εξετάζει εάν** πληρούνται **όλες** οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

(α) το οικείο κράτος μέλος έχει **πιθανολογήσει** ότι **έχει** συγκεκριμένο συμφέρον για τη σύναψη της συμφωνίας **λόγω** οικονομικών, γεωγραφικών, πολιτιστικών, ιστορικών **ή κοινωνικών** δεσμών μεταξύ του κράτους μέλους και της τρίτης χώρας **ή των τρίτων χωρών και ότι δεν υπάρχει κατά το χρόνο αυτό κοινοτικό συμφέρον στη σύναψη της συμφωνίας**·

(β) η Επιτροπή κρίνει ότι η προτεινόμενη συμφωνία **δεν θα έχει σημαντικό** αντίκτυπο για την ενιαία και ομοιόμορφη εφαρμογή των ισχυουσών κοινοτικών διατάξεων και για την εύρυθμη λειτουργία του συστήματος που έχει συγκροτηθεί με τις εν λόγω διατάξεις·

(γ) η σχεδιαζόμενη συμφωνία δεν θα έθιγε το αντικείμενο και το σκοπό της πολιτικής εξωτερικών σχέσεων της Κοινότητας·

(δ) στην περίπτωση μιας ενδοπεριφερειακής συμφωνίας, δεν υπάρχει δυνατότητα να συνάψει η

*Κοινότητα μια συμφωνία εντός μιας
εύλογης προθεσμίας.*

Τροπολογία 18

**Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 4 – παράγραφος 2 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

*2α. Εάν οι πληροφορίες που διαβιβάζει το
κράτος μέλος είναι ανεπαρκείς για την
αξιολόγηση, η Επιτροπή μπορεί να
ζητήσει συμπληρωματικές πληροφορίες.*

Τροπολογία 19

**Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Αν η Επιτροπή καταλήξει στο συμπέρασμα ότι *δεν υπάρχουν εμπόδια για τη σύναψη της συμφωνίας με γνώμονα τις* προϋποθέσεις που μνημονεύονται στο άρθρο 4, *δύναται να επιτρέψει στο εκάστοτε* κράτος μέλος να αρχίσει διαπραγματεύσεις για τη σύναψη της συμφωνίας με την οικεία τρίτη χώρα. Αν είναι απαραίτητο, η Επιτροπή δύναται να προτείνει διαπραγματευτικές οδηγίες και *μπορεί* να ζητήσει να περιλαμβάνει η *προτεινόμενη* συμφωνία συγκεκριμένες ρήτρες.

1. Αν η Επιτροπή καταλήξει στο συμπέρασμα ότι *πληρούνται οι* προϋποθέσεις που μνημονεύονται στο άρθρο 4, *επιτρέπει* στο κράτος μέλος να αρχίσει διαπραγματεύσεις για τη σύναψη της συμφωνίας με την οικεία τρίτη χώρα *ή τις οικείες τρίτες χώρες*. Αν είναι απαραίτητο, η Επιτροπή δύναται να προτείνει διαπραγματευτικές οδηγίες και *δύναται* να ζητήσει να περιλαμβάνει η *σχεδιαζόμενη* συμφωνία συγκεκριμένες ρήτρες.

Τροπολογία 20

**Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Η συμφωνία περιλαμβάνει ρήτρα για την καταγγελία της σε περίπτωση *που η*

Η συμφωνία περιλαμβάνει ρήτρα για την *πλήρη ή μερική* καταγγελία της

Κοινότητα συνάγει συμφωνία με την ίδια τρίτη χώρα για το ίδιο αντικείμενο. **Η συμφωνία πρέπει να περιλαμβάνει την εξής ρήτρα:** "[ονομασία του κράτους μέλους] θα καταγγείλει τη συμφωνία σε περίπτωση που η **Ευρωπαϊκή Κοινότητα συνάγει** συμφωνία με [ονομασία της τρίτης χώρας] για τα ίδια θέματα πολιτικής δικαιοσύνης τα οποία διέπονται από την **παρούσα** συμφωνία".

συμφωνίας σε περίπτωση **μεταγενέστερης συμφωνίας μεταξύ της Κοινότητας ή της Κοινότητας και των κρατών μελών της και της ίδιας τρίτης χώρας ή των ίδιων τρίτων χωρών** για το ίδιο αντικείμενο. **Η ρήτρα αυτή διατυπώνεται ως εξής:** "[ονομασία του κράτους μέλους] θα καταγγείλει τη συμφωνία **αυτή πλήρως ή εν μέρει εάν και** σε περίπτωση που η Κοινότητα **ή η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της συνάψουν** συμφωνία με [ονομασία της τρίτης χώρας **ή των τρίτων χωρών**] για τα ίδια θέματα πολιτικής δικαιοσύνης τα οποία διέπονται από την συμφωνία **αυτή**".

Τροπολογία 21

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Η Επιτροπή λαμβάνει απόφαση για τη χορήγηση ή μη της άδειας που προβλέπεται στις παραγράφους 1 και 4 με τη διαδικασία η οποία μνημονεύεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2.

Τροπολογία

διαγράφεται

Τροπολογία 22

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Η Επιτροπή **αποφασίζει** επί της αίτησης του κράτους μέλους εντός **εξαμήνου** από την παραλαβή της κοινοποίησης για την οποία γίνεται λόγος στο άρθρο 3.

Τροπολογία

Η Επιτροπή **εκδίδει αιτιολογημένη απόφαση** επί της αίτησης του κράτους μέλους εντός **τριμήνου** από την παραλαβή της κοινοποίησης για την οποία γίνεται λόγος στο άρθρο 3, **ή των συμπληρωματικών πληροφοριών εφόσον αυτές ζητηθούν σύμφωνα με το άρθρο 4, παράγραφος 3. Το χρονικό αυτό διάστημα μπορεί να παραταθεί, μετά από αίτηση της Επιτροπής, για μία φορά κατά**

τριάντα ημέρες.

Τροπολογία 23

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 7 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Πριν από **τη μονογράφιση** της συμφωνίας, το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή για την έκβαση των διαπραγματεύσεων και της διαβιβάζει το κείμενο της συμφωνίας.

Τροπολογία

1. Πριν από **την υπογραφή** της συμφωνίας **που προέκυψε**, το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει την Επιτροπή για την έκβαση των διαπραγματεύσεων και της διαβιβάζει το κείμενο της συμφωνίας.

Τροπολογία 24

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 7 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. **Μόλις λάβει μια κοινοποίηση**, η Επιτροπή εξετάζει κατά πόσον η συμφωνία που προέκυψε από τις διαπραγματεύσεις ανταποκρίνεται στην αρχική της εκτίμηση. Στο πλαίσιο της περαιτέρω αυτής εκτίμησης, η Επιτροπή **οφείλει να ελέγξει** κατά πόσον η **προτεινόμενη** συμφωνία **περιλαμβάνει τις απαιτήσεις που καθόρισε η Επιτροπή**, ιδίως σε σχέση με τη συμπερίληψη ρητρών που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1, **καθώς και κατά πόσον η σύναψη της προτεινόμενης συμφωνίας θα καθιστούσε ατελέσφορη την κοινοτική νομοθεσία και θα υπονόμει την εύρυθμη λειτουργία του συστήματος που συγκροτούν οι σχετικοί κανόνες**.

Τροπολογία

2. **Μετά την παραλαβή της κοινοποίησης αυτής**, η Επιτροπή εξετάζει κατά πόσον η συμφωνία που προέκυψε από τις διαπραγματεύσεις ανταποκρίνεται στην αρχική της εκτίμηση. Στο πλαίσιο της περαιτέρω αυτής εκτίμησης, η Επιτροπή **ελέγχει** κατά πόσον η συμφωνία **που προέκυψε πληροί τους όρους που εκτίθενται στο άρθρο 4**, ιδίως σε σχέση με τη συμπερίληψη ρητρών που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1.

Τροπολογία 25

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 7 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Αν η Επιτροπή καταλήξει στο συμπέρασμα ότι η συμφωνία που προέκυψε από τις διαπραγματεύσεις ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2, **μπορεί να επιτραπεί** στο εκάστοτε κράτος μέλος να συνάψει τη συμφωνία.

Τροπολογία

4. Αν η Επιτροπή καταλήξει στο συμπέρασμα ότι η συμφωνία που προέκυψε από τις διαπραγματεύσεις ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2, **επιτρέπεται** στο εκάστοτε κράτος μέλος να συνάψει τη συμφωνία.

Αιτιολόγηση

Η Επιτροπή δεν διαθέτει διακριτική ευχέρεια στο στάδιο αυτό.

Τροπολογία 26

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 7 – παράγραφος 5 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Η Επιτροπή λαμβάνει απόφαση για τη χορήγηση ή μη της άδειας που προβλέπεται στις παραγράφους 3 και 4 με τη διαδικασία η οποία μνημονεύεται στο άρθρο 8 παράγραφος 3.

Τροπολογία

διαγράφεται

Τροπολογία 27

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 7 – παράγραφος 5 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Η Επιτροπή **αποφασίζει** επί της αίτησης του κράτους μέλους εντός **εξαμήνου** από την παραλαβή της κοινοποίησης για την οποία γίνεται λόγος στην παράγραφο 1.

Τροπολογία

Η Επιτροπή **εκδίδει αιτιολογημένη απόφαση** επί της αίτησης του κράτους μέλους εντός **τριμήνου** από την παραλαβή της κοινοποίησης για την οποία γίνεται λόγος στην παράγραφο 1.

Τροπολογία 28

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Διαδικασία επιτροπής

1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή.

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται η συμβουλευτική διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, σε συμμόρφωση με το άρθρο 7 της ίδιας απόφασης.

3. Στις περιπτώσεις που γίνεται μεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται η διαδικασία διαχείρισης που καθορίζεται στο άρθρο 4 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, σε συμμόρφωση με το άρθρο 7 της ίδιας απόφασης.

4. Η προθεσμία που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ είναι τρίμηνη.

Τροπολογία 29

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 8 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Διαδικασία ενημέρωσης

1. Μετά την παραλαβή της κοινοποίησης που προβλέπεται στο άρθρο 3, παράγραφος 1, η Επιτροπή ενημερώνει σχετικά το Συμβούλιο. Ενδεχομένως διαβιβάζονται στο Συμβούλιο και τα σχετικά έγγραφα, τηρουμένων των απαιτήσεων εμπιστευτικότητας.

2. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο επίσης ενημερώνεται.

3. Όλες οι αιτιολογημένες αποφάσεις που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό τίθενται στη διάθεση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.

Τροπολογία

Άρθρο 8α

Εμπιστευτικότητα

1. Κατά την κοινοποίηση προς την Επιτροπή για τις διαπραγματεύσεις και το αποτέλεσμά τους όπως προβλέπεται στα άρθρα 3, 4, παράγραφος 3 και 7, τα

κράτη μέλη ενημερώνουν σαφώς την Επιτροπή εάν στην κοινοποίηση περιλαμβάνονται πληροφορίες οι οποίες πρέπει να θεωρούνται εμπιστευτικές και εάν αυτές μπορούν να διατεθούν σε άλλα κράτη μέλη.

2. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι όσες πληροφορίες προσδιορίζονται ως εμπιστευτικές αντιμετωπίζονται σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 30ής Μαΐου 2001 για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής¹.

¹ ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σελ. 43.

Τροπολογία 30

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Εφόσον το επιτρέπει το στάδιο στο οποίο βρίσκονται οι διαπραγματεύσεις, η Επιτροπή δύναται να προτείνει **διαπραγματευτικές** οδηγίες ή τη συμπερίληψη συγκεκριμένων ρητρών κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 5 παράγραφος 1.

Τροπολογία

Εφόσον το επιτρέπει το στάδιο στο οποίο βρίσκονται οι διαπραγματεύσεις, η Επιτροπή δύναται να προτείνει οδηγίες ή **να ζητήσει** τη συμπερίληψη συγκεκριμένων ρητρών κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 5 παράγραφος 1.

Αιτιολόγηση

Βλέπε την αιτιολόγηση της τροπολογίας στο δεύτερο εδάφιο του άρθρου 5, παράγραφος 1.

Τροπολογία 31

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Το αργότερο μέχρι την 1η Ιανουαρίου

Τροπολογία

Το αργότερο μέχρι την 1η Ιανουαρίου

2014, η Επιτροπή θα υποβάλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο και στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, **η οποία είναι δυνατό** να συνοδεύεται από κατάλληλη νομοθετική πρόταση.

2014, η Επιτροπή θα υποβάλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο και στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού **και ιδίως σχετικά με το ενδεχόμενο επέκτασης του πεδίου εφαρμογής του. Η έκθεση θα περιλαμβάνει σύσταση είτε για την κατάργηση του κανονισμού είτε για την παράταση της ισχύος του για πέντε ακόμη χρόνια ή για μικρότερο χρονικό διάστημα. Η έκθεση μπορεί** να συνοδεύεται από κατάλληλη νομοθετική πρόταση.

Τροπολογία 32

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 11 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2014.

διαγράφεται

Αιτιολόγηση

Η ανάγκη για τη θέσπιση ρήτρας λήξης ισχύος δεν είναι προφανής. Σε κάθε περίπτωση, η 31η Δεκεμβρίου 2014 δεν είναι ρεαλιστική λαμβανομένου υπόψη του χρόνου που απαιτείται για την έγκριση του κανονισμού και για τη διεξαγωγή διαπραγματεύσεων των κρατών μελών με τρίτες χώρες, ιδίως ενόψει των επαχθών και χρονοβόρων διαδικασιών που θεσπίζει ο κανονισμός. Σε κάθε περίπτωση, η ρήτρα λήξης ισχύος που θεσπίζει το άρθρο 10, το οποίο προβλέπει την υποβολή έκθεσης της Επιτροπής στα άλλα θεσμικά όργανα έως την 1η Ιανουαρίου 2014, καθιστά περιττή την εν λόγω ρήτρα λήξης ισχύος.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Τίτλος	Διμερείς συμφωνίες μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών σχετικά με τις αποφάσεις σε θέματα γάμου, γονικής ευθύνης και υποχρεώσεων διατροφής
Έγγραφο αναφοράς	COM(2008)0894 – C6-0035/2009 – 2008/0266(CNS)
Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας	LIBE
Γνωμοδοτική επιτροπή Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	JURI 3.2.2009
Συντάκτης γνωμοδότησης Ημερομηνία ορισμού	Tadeusz Zwiefka 19.1.2009
Εξέταση στην επιτροπή	12.2.2009
Ημερομηνία έγκρισης	31.3.2009
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	+: 16 –: 4 0: 0
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Carlo Casini, Bert Doorn, Monica Frassoni, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Neena Gill, Klaus-Heiner Lehne, Hans-Peter Mayer, Manuel Medina Ortega, Hartmut Nassauer, Aloyzas Sakalas, Francesco Enrico Speroni, Diana Wallis, Rainer Wieland, Jaroslav Zvěřina, Tadeusz Zwiefka
Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Nicole Fontaine, Jacques Toubon, Renate Weber, Γεώργιος Παπαστάμκος

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Τίτλος	Διμερείς συμφωνίες μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών σχετικά με τις αποφάσεις σε θέματα γάμου, γονικής ευθύνης και υποχρεώσεων διατροφής		
Έγγραφο αναφοράς	COM(2008)0894 – C6-0035/2009 – 2008/0266(CNS)		
Ημερομηνία κλήσης του ΕΚ προς γνωμοδότηση	19.12.2008		
Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	LIBE	3.2.2009	
Γνωμοδοτική(ές) επιτροπή(ες) Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	JURI	3.2.2009	
Εισηγητής(ές) Ημερομηνία ορισμού	Gérard Deprez	29.1.2009	
Εξέταση στην επιτροπή	10.2.2009	19.3.2009	15.4.2009
Ημερομηνία έγκρισης	15.4.2009		
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	+: –: 0:	31 0 1	
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Alexander Alvaro, Emine Bozkurt, Mihael Brejc, Kathalijne Maria Buitenweg, Giusto Catania, Carlos Coelho, Gérard Deprez, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Bárbara Dührkop Dührkop, Armando França, Urszula Gacek, Jeanine Hennis-Plasschaert, Ewa Klamt, Henrik Lax, Claude Moraes, Javier Moreno Sánchez, Rareș-Lucian Niculescu, Martine Roure, Inger Segelström, Csaba Sógor, Manfred Weber, Renate Weber, Παναγιώτης Δημητρίου, Владимир Уручев		
Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Edit Bauer, Marco Cappato, Sophia in 't Veld, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Bill Newton Dunn, Siiri Oviir, Nicolae Vlad Popa, Αδάμος Αδάμου		
Ημερομηνία κατάθεσης	16.4.2009		